

PROCLAMACIÓN Y ENTREGA DE PREMIO

74.º PREMIO ADONÁIS DE POESÍA

Proclamación y entrega del 74.º Premio Adonáis de Poesía
en lengua castellana convocado por Ediciones Rialp.

El evento tendrá lugar el viernes 18 de diciembre de 2020, a las 12:30 horas,
en el Salón de actos de la **Biblioteca Nacional de España**.

El jurado estará compuesto por:
Carmelo Guillén Acosta, Aurora Luque, Julio Martínez Mesanza,
Amalia Bautista, Eloy Sánchez Rosillo y Enrique García-Máiquez.

Entrada con invitación



La **Biblioteca Nacional de España**
emitirá en directo la Proclamación y entrega
del 74.º Premio Adonáis de Poesía en lengua castellana,
a través de su canal en YouTube.

https://youtu.be/YEdtVt2h_0g

75 Premios
156 Accésit

+670
publicaciones
en la
Colección, de
los que más de
360 siguen en
catálogo

74 Ediciones
en 77 años
los 72 últimos
en continuidad

+8 400
poemarios
presentados a
concurso





adonáis

El Premio Adonáis es uno de los galardones de poesía más prestigiosos del mundo.

Nació en 1943 con el objetivo de dar voz a poetas emergentes que escriben en lengua española. La colección dispone de más de 670 títulos, y ofrece una exquisita radiografía de la evolución de la poesía española de las siete últimas décadas.



Director
de RNE

el día

invitado
de
honor

■
i
o
a
c
i
o
e
r
o

first

adidas

2020

vieja escuela



Rodrigo Olay

Asturias,
1989

Rodrigo Olay (Noreña, Asturias, 1989) es doctor en Investigaciones Humanísticas (Literatura española) por la Universidad de Oviedo. Hasta el momento, ha publicado tres libros de poemas: *Cerrar los ojos para verte* (Oviedo, Servicio de Publicaciones del Principado de Asturias, 2011), *La víspera* (Sevilla, Isla de Siltolá, 2014) y *Saltar la hoguera* (Madrid, Hiperión, 2019), por los que ha obtenido premios como el Jaén o el de la Crítica de Asturias. Ha sido incluido en antologías como las de Carlos Iglesias Díaz y Pablo Núñez, *Siete mundos. Selección de nueva poesía* (Gijón, Impronta, 2015), José Luis Morante, *Re-generación. Antología de poesía española (2000-2015)* (Granada, Valparaíso, 2015), Miguel Floriano y Antonio Rivero Machina, *Nacer en otro tiempo. Antología de la joven poesía española* (Sevilla, Renacimiento, 2016) o VV. AA., *Mucho por venir. Muestra consultada de poesía asturiana (2008-2017)* (Oviedo, Maremágnun, 2017). Colabora asiduamente con la revista *Anáfora*.

Media vida

«Ahora, señora, compañera vieja,
ya medio siglo hablando en esta reja
por entre tantas lágrimas riyendo».
F. GRANDE

No puedo, como Félix Grande, aún
llamarte «compañera vieja», pero
quiero
decirte que lo espero y que según

cumplimos años —porque son por ti
los de mi media vida—,
sé mejor que no habrá nunca salida
del día que tus ojos negros vi.

Convivimos el pan, la luz, el lecho,
compartimos el techo,
y es dulce conmorir con quien se ama.

Nos esperan tú y yo tras la frontera
de sernos compañeros, compañera.
Amor, la llama única. Amor, la única llama.

mundo malvado



Jorge Solís (Cáceres, 1991) es graduado en Periodismo por la Universidad Complutense de Madrid, donde posteriormente estudió un máster en Estudios Literarios. Entre 2010 y 2016 participó en la creación y difusión de una pequeña editorial centrada en la poesía y durante esos años trabajó en diversos medios de comunicación. Realizó su tesis de fin de máster sobre la evolución del haiku en lengua española desde sus orígenes a la actualidad. En 2017 publicó *Cuartetos* (El sastre de Apollinaire) y en 2019, *Perros que cantan* (El sastre de Apollinaire). Su obra ha sido recogida en diversas antologías, como *Con pluma y no con plomo* (2017) o *Contemplación: acción poética* (2018).

Jorge Solís

Cáceres,
1991

Atrás

ATRÁS miré otro cielo
azul y negroazul, azul
atrás me vi en la luz, yo
tan oscuro

atrás, atrás
las cosas que uno vio
atrás
ya se transparentan en los huesos
pesados ya sin tiempo

Atrás me amaron tanto
atrás, atrás
atrás lo de delante
lo de detrás, atrás están los huesos
y el azul, mismo azul y mismo negro
tan distintos

hoy es ya un atrás
y del atrás serás
atrás, atrás
un día

cartas a oklahoma



Estefanía Cabello

Córdoba,
1993

Graduada en Filología Hispánica por la Universidad de Córdoba. Doble máster en profesorado e investigación en Literatura española. Actualmente curso estudios de Doctorado internacional para lo que me ha sido concedido en 2020 un contrato FPI por el Ministerio de Ciencia e Innovación donde trabajo con el equipo de investigación SILEM II (*Sujeto e Institución Literaria en la Edad Moderna*). Desde la temporada 2019/2020 dirijo el taller de escritura juvenil de la Biblioteca Central y el club virtual de lectura narrativa de la Red de Bibliotecas de Córdoba.

Mi Trabajo Final de Máster —exhumación de manuscritos inéditos de la Biblioteca Nacional sobre críticos literarios y el patronazgo masculino en mujeres en el siglo XIX— va a ser publicado en la revista de larga tradición hispanista *Studi Ispanici* de la Universidad del Sacro Cuore (Milán). En base al afianzamiento de mi trabajo, tengo aprobadas estancias en las universidades de Oxford, Belfast y Burdeos para continuar mi formación.

He residido y trabajado a lo largo de estos últimos años en lugares como Nueva York, EE.UU. (2012); Ciudad de México, UNAM (2013); Gales, Reino Unido (2014); Guadalajara, México (2014); Rabat, Marruecos (Instituto Cervantes, 2016); Varsovia, Polonia (Consejería de Educación de la Embajada, 2016) y China (Shandong University College, 2017).

Mi obra está incluida en antologías como *Donde veas* (La Bella Varsovia, 2015), *La punta del iceberg* (Ediciones en Huida, 2015), *Algo se ha movido* (Esdrújula ediciones, 2018) o *Piel fina* (ed. Maremágnum, 2019). Varios de mis poemas también aparecen en las revistas *ocultalit*, *Estación Poesía* (n.º 13) o *Anáfora* (n.º 15).

En 2017, recibí el XVIII Premio internacional de poesía joven Gloria Fuertes por mi primer libro, *13 segundos para escapar* (ediciones Torremozas, 2017).

En 2018, fui premiada con el Premio València de poesía en castellano por *La teoría de los autómatas* (ediciones Hiperión, 2018).

El cielo roto de Shanghái fue finalista del Premio Adonáis 2018, y este año ha obtenido el Premio María Zambrano de investigación de la Universidad de Córdoba al mejor trabajo de investigación vinculada a la mujer.

Padre

La prudencia fue una lección aprendida
de las manos de mi padre;
firmes y rojas, adornadas con surcos
desde donde no se intuyen los pliegues del corazón.

Nace la vastedad de piel
trabajando la orilla de la vida,
los árboles cítricos, el mimo
aplicado a un pedazo de tierra.
Luego será esperar el crecer de las horas,
escuchar las señales que dejan
al comunicarse los pájaros en el aire.

El sol abona el tacto erguido en las manos
y en cada arruga se levanta un testimonio al tiempo,
arqueología desde donde aprender
de la paciencia y de la historia.

Me parece que él
sabía hablar del amor sin apenas nombrarlo.

cantos del desarraigo



Daniel Arana

Zaragoza,
1988

Docente y escritor. Formado en Filología Inglesa y Psicología, se ha especializado en literatura y teoría literaria. Ha ejercido la crítica literaria y cinematográfica en revistas como *Laberintos*, *Letras s5*, *El coloquio de los perros* o *Amanece Metrópolis*, donde dirige la sección de literatura. Miembro de la Asociación Aragonesa de Escritores y del consejo de redacción de la revista británica especializada en cine fantástico *We Belong Dead*. Dirige la colección de poesía *Dasein*, en la editorial *Sindicato de Trabajos Imaginarios*. Ha publicado la selección y traducción de poesía norteamericana, «*Los Otros Aullidos*» (STI, 2014); la plaquette «*George Oppen, Fragmentos para una Poética Activa*» (*La Herradura Oxidada*, 2015); ha colaborado en los libros conjuntos «*Con Clave de Fa aún Mayor*» (*Gabinete de Ediciones Artísticas*, 2015); «*70's Monster Memories*», «*Unsung Horrors*», «*Son of Unsung Horrors*», «*Into the velvet darkness: a celebration of Vincent Price*» y «*Spotlight on horror*» (cinco antologías británicas sobre cine de terror, en 2015, 2016, 2018 y 2020, respectivamente); la antología-homenaje a Alejandra Pizarnik «*Árbol de Alejandra*» (*Karima Libros*, 2019) y publicado dos poemarios propios «*Abisal*» y «*Materia del Tiempo*» (STI, 2016 y 2017, respectivamente). Finalista del Premio de Poesía Adonáis en su 71ª edición. Ha coordinado y participado en la antología sobre el Haiku, «*En la estela del Haiku*» (*Editorial Certeza*, 2018). En la actualidad, prepara una edición bilingüe de los «*Cuartetos*» de Francis Jammes y trabaja en la primera traducción de la obra del desaparecido filósofo católico Pierre Boutang, inédito en España.

SE HA vuelto suave el sol
en los jardines cerrados.

Quién sabe si por cortesía
o por la simple holganza
de la espera, de lo agotado
de las cosas.

Sólo más tarde supimos
que uno siempre dice
mejor la magnitud del
secreto que guarda.

Suave el sol, todo nos
abandona a una sensatez
de impensables jardines.

los hijos imperfectos



Luciana Jazmín Coronado nació en Buenos Aires en 1991. Es Licenciada en Letras por la Universidad de Buenos Aires. Publicó dos poemarios: *La insolación* (Viajero Insomne, 2014) y *Catacumbas* (Valparaíso, 2016), ganador del I Premio Hispanoamericano de Poesía de San Salvador. En 2017 obtuvo la beca de creación artística Fundación Antonio Gala para Jóvenes Creadores (Córdoba, España) y en 2019 la Residencia de Escritores de la UNESCO y la UGR (Granada, España). Parte de su obra ha sido traducida al inglés, italiano, árabe y portugués, y publicada en antologías y revistas literarias internacionales, como *Inventory* (Universidad de Princeton) y *Columbia Journal*, entre otras. Ha traducido del inglés a las poetas Sujata Bhatt, Jean Sprackland y Elizabeth Jennings para diversas antologías. Actualmente vive en Barcelona.

Luciana Jazmín

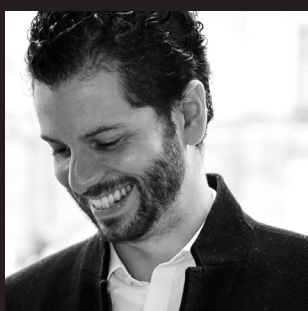
Coronado

Buenos Aires,
1991

Consejo

Si no eres de sol ni eres de viento
haz con tus manos
las formas posibles de una balsa.
Con hilos de hoja enreda tu corazón
y lánzalo a una olla
como un puñado de luz al agua hirviendo.
Canta en la disidencia del nombre,
canta en la mancha de nuestra era
y madre tierra abrazará las ventanas,
cuidará que los pasadizos
estén vacíos de temblor.

en vecindad, no en compañía



Diego Medina

Málaga,
1985

Es licenciado en Filología Hispánica por la Universidad Complutense de Madrid, y tiene en su haber un máster en Estudios Literarios y otro en Edición. Actualmente realiza una tesis doctoral sobre la narrativa española del siglo XVII. Compagina su actividad literaria con la edición y la enseñanza. En 2014 trabajó como becario del Área de Publicaciones de la Biblioteca Nacional de España. Actualmente es profesor de español en la Universidad de Rennes 2 en Francia, en el Centro Cultural de Español de la misma ciudad y codirige la colección Monosabio de poesía y narrativa que edita el Ayuntamiento de Málaga. En 2019 fue accésit del premio Adonáis de poesía con el libro *Todo cuanto es verdad* (Rialp, col. Adonáis; nº 673, 2020). Ha publicado en su ciudad natal cinco poemarios: *Urbana Babel* (Ayuntamiento, col. Monosabio, nº 5, 2009), *Las formas familiares* (Ayuntamiento, 2010; Premio MalagraCrea, 2010), *He visto la vida más humana* (2015; Premio Cero de Poesía Joven «Tertulia del Pimpi», 2014), *A pesar del frío* (El toro celeste, 2017; Certamen Literario UNED María Zambrano y Fundación Unicaja, 2016) y *Mar de Iroise* (Centro de Ediciones de la Diputación, col. Puerta del Mar; nº 133, 2017). En 2018 consiguió el Premio Manuel Alcántara de Poesía por su poema «Contrapicado».

Ars moriendi

Cotidie morimur
SÉNECA

Esperan sus entrañas en silencio,
él dice: «lo que venga, cualquier golpe»,
cualquier golpe es un trueno de sí mismo,
cualquier herida abierta al horizonte
es signo de tormenta: *petricor*
que airean olorosos ciertos dioses
para andar por los páramos herido,
¿pero quién no anda herido, pero qué hombre
no es de sangre, y dichoso se desangra
en el amor? Decidme, quién, entonces,
¿quién no viaja muriendo hasta la orilla?,
¿quién no teme escuchar tan solo el nombre?
Él dice que se muere muchas veces,
muchas veces al día se hace noche,
y en un insomnio oscuro de vigilia
vaga por las estancias interiores,
toma café, se fuma un cigarrillo
y en la ventana escucha las canciones
que canta el tiempo. Afuera siempre llueve,
adentro el mundo fluye a borbotones
de conciencia; «es muy bueno saber —dice—
que la herida está abierta, y que un revólver
te espera en cada esquina de la casa:
no es la muerte quien mata, son tus voces».

bajo una luz tan alta



Marina Casado

Madrid,
1989

Marina Casado (Madrid, 1989) es profesora de Lengua Castellana y Literatura en la Comunidad de Madrid. Licenciada en Periodismo y doctora en Literatura Española, ha publicado cuatro poemarios: *Los despertares*, *Mi nombre de agua*, *De las horas sin sol* y *Este mar al final de los espejos*, con el que obtuvo en 2020 el Premio Carmen Conde convocado por la editorial Torreozas. También es autora de dos ensayos: *El barco de cristal. Referencias literarias en el pop-rock* y *La nostalgia inseparable de Rafael Alberti. Oscuridad y exilio en su obra*. Ha coordinado varias antologías, como *De viva voz. Antología del Grupo Poético Los Bardos*. Entre otros galardones, obtuvo el Primer Premio del VI Certamen Literario SER Madrid Sur y el del XV Certamen de Relato Corto Eugenio Carbajal, ha sido finalista del Premio Adonáis de Poesía en 2018 y 2019 y ganadora del Segundo Premio de Poesía Jóvenes Creadores del Ayuntamiento de Madrid en 2019. Algunos de sus poemas han aparecido en revistas como *Ærea*, *Piedra del Molino*, *El Coloquio de los Perros*, *Letralia...* Colabora habitualmente en *El País* con reportajes sobre el Madrid literario e histórico.

Tercer movimiento

(Lento moderato).

Invierno

Jamás había oído hablar de la violencia
de la nieve.
Invocar a la muerte
era
mirar de lejos
las adelfas.

El día en que los guantes blancos
cruzaron el umbral
de nuestra casa
una gota
de sangre
se desprendió de la memoria.

Yo pensaba en el mar. En el azul mecánico,
tacto de las sirenas.

Se hacinaron todos los ángeles
tras la ventana
(dicen que era la nieve).
Siempre quise creer en la resurrección
de nuestra infancia.
La muerte era una espera
sin sangre, sin memoria,
una adelfa dormida.

Jamás había oído hablar de la dulzura
de la muerte.
Pálidas luces junto al mar,
lejos
en el recuerdo.
Y esta inocencia gris que todavía me vigila.

Se marcharon los ángeles
después de acariciar
abierta aquella herida.

movernos en la sed



Carla Nyman

Palma
de Mallorca,
1996

Carla Nyman (Palma de Mallorca, 1996) es graduada en Filología hispánica en la Universidad de Sevilla, donde ha organizado talleres de teatro con la ayuda del Aula de Cultura. Ha trabajado como traductora en Ediciones en Huida; también como guionista y actriz en Street Ho Productions. En 2018 obtiene una beca de residencia literaria en la Fundación Antonio Gala para Jóvenes Creadores. Además, tiene publicados varios poemas en la Revista Zéjel de Poesía y en la Revista Anáfora. En enero del 2020 su pieza *Mientras la puerta siga cerrada* fue seleccionada para participar en el III Festival Internacional de Dramaturgia Femenina de Atenas 2021, con puesta en escena y traducción al griego. Fue finalista del Premio Adonáis de Poesía 2019. Recientemente ha sido galardonada con el XXI Premio Gloria Fuertes de Poesía Joven por su poemario *Elegías para un avión común* (Ediciones Torremozas, 2020) y con el accésit del XII Premio Romero Esteo para la dramaturgia joven por su obra *Árbol quemado*. Actualmente está trabajando en la dramaturgia de la pieza *Nadie ahí fuera* para el festival *Una y no más* (Teatro del Barrio), dirigida por Darío Sigco.

existe algún amor entre esta materia

un amor hundido entre las cosas

que huyen

ven cómo se entra tan solo imagino

debe de ser por fuerza gravitatoria

ven

a mí ya nada me es suficiente

ven

rueda conmigo el peso de esta roca

ahora reconoces

creer en lo imposible

no compadecerte en el frío

respondes qué belleza hay en la muerte

pero este automóvil que ilumina

tu cuerpo raquítico

en mitad de una calle

tan de noche.

otra noche en el mundo



Luis Escavy (Murcia, 1994) es graduado en Filología Clásica por la Universidad de Murcia, con máster en formación del profesorado. Actualmente imparte clases de Latín en un instituto de Murcia. Algunos de sus poemas han aparecido en revistas trimestrales como Maremágnum o Anáfora.

Luis Escavy

Murcia,
1994

Homo quaerens

No basta el mundo solo.
Da igual el recorrido que tú escojas.
Da igual que en nada creas y da igual
que niegues lo evidente. Buscarás
entre los sumideros de los días,
detrás de los escombros, buscarás
en los hondos abismos de la tierra
un argumento-uno es suficiente-
capaz de sostener tu realidad,
el sentido extraviado de este enigma.
Buscarás, pero también serás buscado.
Tu piel tendrás que hacerla de preguntas.

la edad ligera



Marta Jiménez

Madrid,
1990

Marta Jiménez Serrano (Madrid, 1990) es licenciada en Filología Hispánica por la Universidad Complutense de Madrid, y ha cursado un máster de Estudios Literarios y otro de Lettres Modernes en Francia. Allí residió durante cuatro años y ejerció como profesora de Lengua y Literatura en la Université de Lorraine.

En España trabajó como redactora para el periódico El Confidencial y recibió una beca de edición del Instituto Cervantes. Ganó el concurso literario CREA (Ayuntamiento de Pozuelo de Alarcón) en distintas modalidades y obtuvo en tres ocasiones el premio literario de poesía de la Fundación Adanae. Es coautora, junto a otros tres creadores, de la letra de la canción *Décimas para el Guernica* de Jorge Drexler (2017). Actualmente trabaja como editora en la editorial Turner.

En marzo de 2021 publicará su primera novela, *Los nombres propios*, con la editorial Sexto Piso.

EDAD. UNA PALABRA QUE ME GUSTA.
Di sal. Di ven. Di quédate. Los otros
son ahora los otros. El tiempo
quedó fuera del tiempo.

Edad que no atraviesa esto que hacemos.
Di no. Di ya. Di acércate. La casa
tiene ahora sentido: es una casa. La muerte
tiene ahora importancia: no te mueras.

Edad. Una palabra que está fuera.
Edad. Los dos. Di cástate. Di vale.
El tiempo dice somos calaveras.

Yo digo aquí no hay tiempo. Nos dormimos.
Tú dices duérmete. La edad ligera
no surte efecto. El beso.
El eco contra el hueso: no te mueras.

oquedades



Cristina Sanz

Madrid,
1989

Cristina Sanz Ruiz (Madrid, 1989) es licenciada en Filología Hispánica con Premio Nacional de Fin de Carrera y doctora en Lengua española y sus literaturas. Sus intereses investigadores giran en torno a la narrativa contemporánea. En su tesis doctoral trazó la recuperación del testimonio crítico en las letras españolas a lo largo de las últimas dos décadas para elaborar una cartografía completa de la novela de la crisis. Ha publicado trabajos académicos en revistas especializadas de alto impacto y en medios de divulgación. Asimismo, ha realizado crítica literaria en *Cuadernos Hispanoamericanos*, *Barcarola* y *Zenda*. Pero, antes que nada, se considera profesora, labor que ha desarrollado primero en Harvard University como Teaching Assistant y durante los últimos años en la Universidad Complutense de Madrid. Como resultado de su pasión conjunta por la poesía y la pintura, ilustró *Amé todas las pérdidas* (2018), antología poética de Antonio Gamoneda.

Rigor mortis

He asistido a mi autopsia
en una morgue limpia
de paredes blancas
con un bisturí afilado
abriéndose paso
hacia las entrañas.

Por las hendiduras del muerto
—recuerden: que soy yo—
brotan humores negros,
se alivia la presión,
y el cadáver es un cuerpo
que por fin se relaja.

El forense de bata blanca
se refleja en mi cara,
responde con mi voz,
pronuncia mis palabras.

Las manos del forense
—sépanlo: también soy yo—
me cantan una nana.

toda la violencia



Abraham Guerrero Tenorio (Arcos de la Frontera, Cádiz) es Licenciado en Filología Hispánica y ejerce como profesor de Lengua y Literatura en Secundaria y Bachillerato. En 2018 publica *Los días perros* (La isla de Siltolá). Ese mismo año, gana la VI Edición del Certamen Ucopoética y participa en el Festival Internacional de Poesía Cosmopoética. En el año 2019, gana el concurso literario MálagaCrea, en la modalidad de Narrativa, así como el LXVI Premio Alcaraván de Poesía.

Abraham Guerrero

Cádiz,
1987

Mi madre

Mi madre, cada día, se refugia en su casa,
numera las ausencias, una a una,
y si la visitamos, viste todo
de sonrisas forzadas y falso orden,
como si pudiera escondernos
las bombillas fundidas,
la nevera vacía,
el vaso de chupito debajo del sillón.

Mi madre se deshace de sí misma
con caladas rabiosas,
empavesa las noches de imágenes antiguas,
y cuando ya no puede más
se marcha al dormitorio con los ojos cansados,
dejando en el pasillo
un reguero de angustias.

Algunas veces abro la puerta de su casa
y si el salón está vacío
imagino su cuerpo inmóvil en el sofá,
desparramado en la bañera,
o tengo el temor de encontrarme
un bote de pastillas encima de la mesa.
Pero luego la escucho rondar en la cocina,
tender la ropa,
limpiar el polvo,
regar las plantas,
y pienso: qué lástima cuando ya no esté,
mi madre,
con todo lo inmortal que es la palabra madre.

precipitaciones moderadas



Daniel Fernández Rodríguez (1988), doctor en Filología Española por la Universidad Autónoma de Barcelona, es profesor e investigador de literatura española del Siglo de Oro en la Universidad de Valencia. Su primer poemario, *Las cosas en su sitio*, obtuvo en 2018 el premio Antonio Colinas, y se publicó ese mismo año en la editorial La Isla de Siltolá. Ha publicado asimismo algunos poemas y traducciones en revistas como *Anáfora*, *Estación poesía* y *21veintiúnversos*.

Daniel Fernández

Madrid,
1988

Cumpleaños

Déjalo estar,
no volverás sobre tus pasos.
Los cromos, las pinturas y los Lego,
la Game Boy, los muñecos y los cómics
prefieren otras manos.

A ti solo
te queda comerciar con la memoria
el oro de la infancia,
resignarte a la virtud
—ingrata y noble, como todas—del olvido.

cuando llegue la hora



Felix Moyano

Córdoba,
1993

Félix Moyano (Córdoba, 1993) es graduado en Filología Hispánica por la Universidad de Córdoba –con una estancia en 2014 en la UNAM (Ciudad de México)– y Máster en Literatura Española e Hispanoamericana, Teoría de la Literatura y Literatura Comparada por la Universidad de Salamanca. En la actualidad es Personal Investigador en Formación de la Universidad de Salamanca, donde realiza un Doctorado de Investigación en Literatura Española e Hispanoamericana. Fue ganador del II Premio Valparaíso de Poesía con el libro *Insostenible* (Valparaíso Ediciones, 2017). En 2018 obtuvo el XXXIV Premio Andaluz de Poesía “Villa de Peligros” con el libro *Los amores autómatas* (Diputación de Granada, 2019). Ha sido incluido en las antologías *Algo se ha movido: 25 jóvenes poetas andaluces* (Esdrújula Ediciones, 2018) y *Piel Fina. Poesía joven española* (Ediciones Maremágnum, 2019). También ha publicado poemas en revistas literarias como *Anáfora*, *Maremágnum*, *Zenda*, *Letralia*, *Vallejo & Co.*, *Círculo de Poesía*, entre otras.

Cuando llegue

Cuando el cielo ya apenas sea cielo
y el prado fresco y verde y los pastos
sean un solo elemento, unidos por las llamas;
y las nubes sean otras,
y ya no queden modos de esperanza,
ni exilios, ni horizontes, ni presagios
en el áspero mundo, te esperaré.
Prometo que estaré esperándote:
cuando llegue la hora.

márgenes de error



Ignacio Pérez Cerón (Málaga, 1996). Estudió Traducción e Interpretación de inglés y alemán por la Universidad de Málaga, por donde obtuvo también el Máster en Traducción para el Mundo Editorial. Su primer libro, *Restos de sal*, se publicó en la colección Monosabio del Ayuntamiento de Málaga en el 2019. También ha aparecido en la antología *Mantra* (2020) del taller de poesía pUMA, dirigido por Violeta Niebla. Actualmente reside en Viena.

Ignacio Pérez

Málaga,
1996

黙殺 [Mokusatsu]:

tr. e intr.

1. Ignorar.

2. Guardar silencio.

Un borracho grita en el vagón del metro
algo incomprensible a un japonés
No sabe que sus padres vivieron la guerra
no sabe nada de Hiroshima y Nagasaki
de la leucemia y del cáncer del dolor de las doscientas
cincuenta mil muertes
por el error de un traductor
convertido en Ministro de Guerra

Tampoco sabe que Einstein no dormía por las noches
pensando en su carta dirigida a Roosevelt
es loable fabricar bombas de uranio
por su nueva patria por la libertad por la tierra
del borracho americano que grita en el vagón

El resto de personas en el metro
miran hacia otro lado
ignoran las amenazas del estadounidense
hacen de la historia un bucle familiar
lárgate de aquí asiático de mierda

Mokusatsu
piensa en silencio el japonés
es tan solo una palabra
de doscientos cincuenta mil muertos

resurgencias



Fernando García Moggia (Chile, 1990). Licenciado en Teoría e Historia del Arte por la Universidad de Chile. He publicado artículos, ensayos, traducciones y poemas en distintos medios web, revistas impresas y fanzines de poesía. El 2017 participé como becario en el taller de poesía de La Sebastiana (Fundación Pablo Neruda) y en el 2018 en el Taller de Investigación Poética a cargo del poeta Jaime Pinos, ambos en la ciudad de Valparaíso. En el año 2016 obtuve una mención honrosa en el premio Roberto Bolaño del Consejo Nacional de la Cultura (Chile) y en el 2017 obtuve el premio "Escribe e Imagina", ambos en categoría de poesía. Trabajo como editor en Mundana Ediciones y resido en Barcelona desde el 2018, donde actualmente curso un máster de Estudios de Traducción en la Universidad Pompeu Fabra.

Fernando García

Chile,
1990

Entrada al subsuelo

Hay una puerta aquí donde está escrito puerta
que bien podrás cruzar leyendo el nombre.

Hay un paisaje en blanco tras el umbral
un hilo de agua que contornea un camino

un rumor de piedras arrastradas, una voz remota
una ronda de niños alrededor de una serpiente.

Hay un río que se seca apenas lo miras
cuyo barro tiene ojos que te miran.

Hay montañas surgiendo de un grano de azúcar
un mar desbordándose en un cántaro.

Hay una región entera que crearás interior
de geografía innominada y geometría imposible

podrás llamarla como quieras, decir
este es mi territorio a la deriva: poema.

Hay una casa en llamas a la que podrás entrar
como un jugador que vuelve a la partida.

miss
miss

to -

o

histórico de premios

- 🏆'19 **María Elena Higuieruelo.** *Los días eternos*
🏆 '19 Diego Medina. *Todo cuanto es verdad*
🏆 '19 Felicitas Casillo. *El contorno del roble*
🏆'18 **Marcela Duque.** *Bello es el riesgo*
🏆 '18 José Alcaraz. *El mar en las cenizas*
🏆 '18 Guillermo Marco Remón. *Otras nubes*
🏆'17 **Alba Flores.** *Digan adiós a la muchacha*
🏆 '17 Álvaro Petit. *Que aún me duelas*
🏆 '17 Pablo Fidalgo. *Crónica de las aves de paso*
🏆'16 **Sergio Navarro.** *La lucha por el vuelo*
🏆 '16 Bibiana Collado. *El recelo del agua*
🏆 '16 Camino Román. *Accidente*
🏆'15 **Rodrigo Sánchez Ferrer.** *Vaho*
🏆 '15 Magdalena Camargo Lemieszek. *La doncella sin manos*
🏆 '15 Nelo Curtí. *El lujo de ponernos tristes*
🏆'14 **Constantino Molina-Monteagudo.** *Las ramas del azar*
🏆 '14 José Antonio Pérez-Robleda. *Mitología íntima*
🏆 '14 Nilton Santiago. *A otro perro con este hueso*
🏆'13 **Joaquín Moreno Pedrosa.** *Largo viaje*
🏆 '13 Lutgardo García. *La viña perdida*
🏆 '13 Juan Meseguer. *Áspera nada*
🏆'12 **Martha Asunción Alonso.** *La soledad criolla*
🏆 '12 Rocío Arana Caballero. *La llave dorada*
🏆 '12 Ángel Talián. *La vida, panorámica*
🏆'11 **Jesús Francisco Bernal Castell.** *Hombre en la niebla*
🏆 '11 Vanesa Pérez-Sauquillo. *Climax road*
🏆 '11 Ruth Miguel Franco. *La muerte y los hermanos*
🏆'10 **José Gutiérrez Román.** *Los pies del horizonte*
🏆 '10 Francisco Javier Burguillo López. *Musa de fuego*
🏆 '10 Alberto Chessa. *La osamenta*
🏆'09 **Rubén Martín Díaz.** *El minuto interior*
🏆 '09 Verónica Aranda Casado. *Cortes de luz*
🏆 '09 Daniel Casado Porras. *Oscuro pez del fondo*
🏆 '09 Mario Lourtau López. *Quince días de fuego*
🏆'08 **Rogelio Guedea.** *Kora*
🏆 '08 María Eugenia Reyes Lindo. *El fabricante de ruinas*
🏆 '08 Alfredo Juan Félix-Díaz González. *Si resistimos*
🏆'07 **Teresa Soto González.** *Un poemario (Imitación de Wislawa)*
🏆 '07 Diego Vaya. *El libro del viento*
🏆 '07 Pablo Moreno Prieto. *Discurso de la ceniza*
🏆'06 **George Alexander Portillo.** *Breve historia del Alba*
🏆 '06 Francisco Onieva. *Perímetro de la tarde*
🏆 '06 Antonio Praena. *Poemas para mi hermana*
🏆'05 **Carlos Vaquerizo Torres.** *Fiera venganza del tiempo*
🏆 '05 Raquel Lanseros Sánchez. *Diario de un destello*
🏆 '05 Juan Meseguer Velasco. *Bancos de arena*
🏆'04 **José Martínez Ros.** *La enfermedad*
🏆 '04 Jesús Beades. *La ciudad dormida*
🏆 '04 Paolo Alberto Álvarez Rodríguez. *Hoy cumpla 16*
🏆'03 **Javier Vela Sánchez.** *La hora del crepúsculo*
🏆 '03 Antonio Aguilar Rodríguez. *Allí donde no estuve*
🏆 '03 Ana Isabel Conejo Alonso. *Vidrios, vasos, luz, tardes*
🏆'02 **Adrián González Da Costa.** *Rua dos douradores*
🏆 '02 Modesto Calderón Reina. *Venenos de la rosa*
🏆 '02 José Luis Gómez Tomé. *He heredado la noche*
🏆'01 **José Antonio Gómez-Coronado.** *El triunfo de los días*
🏆 '01 Javier Cano. *Lugares para un exilio*
🏆 '01 Rafael Antúnez Arce. *Nada que decir*
🏆'00 **Joaquín Pérez Azaústre.** *Una interpretación*
🏆 '00 Miguel Ángel Curiel. *El verano*
🏆 '00 Catalina Morato. *El huso y la palabra*
🏆 '00 Juan Carlos Abril. *El laberinto azul*
🏆'99 **Irene Sánchez Carrón.** *Escenas principales de un actor secundario*
🏆 '99 Laura Moll. *Océano y otros poemas*
🏆 '99 Alvaro Fierro. *Tan callando*
🏆'98 **Luis Enrique Belmonte.** *Inútil registro*
🏆 '98 José Luis López Bretones. *El lugar de un extraño*
🏆 '98 Raul Borrás Catalá. *Diluvio en la mirada*
🏆'97 **Luis Martínez-Falero.** *Plenitud de la materia*
🏆 '97 Fermin Gámez. *Arcana certidumbre*
🏆 '97 May Judith Serrano. *Huerto cerrado del amor*
🏆 '97 Pedro J. Alonso. *Sólo la ausencia*
🏆'96 **Rosario Neira.** *No somos ángeles*

- ☺ '96 Angel Luján. *Días débiles*
 ☺ '96 José Luis Rey. *Un evangelio español*
 🏆'95 Eduardo Moga. *La luz oída*
 ☺ '95 Beatriz Hernanz. *La vigilia del tiempo*
 ☺ '95 Antonio Lucas. *Antes del mundo*
 🏆'94 Ana Merino Norverto. *Preparativos para un viaje*
 ☺ '94 Juan Fco. Lorenzo Robles. *Menú de día*
 ☺ '94 Jesús Losada. *Huerto cerrado del amor*
 🏆'93 M^a Luisa Mora Alameda. *Busca y captura*
 ☺ '93 Berta Serra Manzanares. *Frente al Mar de Citea*
 ☺ '93 Enrique Falcon Tapiador. *La marcha de 150.000.000*
 🏆'92 Juan Antonio Marín Alba. *El horizonte de la noche*
 ☺ '92 Aurelio González Ovies. *Vengo del Norte*
 ☺ '92 Enrique Ortiz Sierra. *Extraño abordaje*
 🏆'91 Jesús J. Lázaro Puebla. *Canción para una amazona dormida*
 ☺ '91 Mar García Lozano. *Los mercaderes*
 ☺ '91 Miguel Argaya. *Geometría de las cosas irregulares*
 🏆'90 Diego Doncel. *El único umbral*
 ☺ '90 Fermín Gámez Hernández. *Efecto invernadero*
 ☺ '90 José María Muñoz Quirós. *Ritual de los espejos*
 🏆'89 Juan Carlos Marset. *Puer profeta*
 ☺ '89 Aurora Luque Ortiz. *Problemas de doblaje*
 ☺ '89 Francisco M. Monterde. *Penúltima lectura del silencio*
 🏆'88 Miguel Sánchez Gatell. *La soledad absoluta de la tierra*
 ☺ '88 José Luis Díaz. *Los pasos de la ceniza*
 ☺ '88 Alberto Martín Méndez. *Biografía de un traficante de no sé*
 🏆'87 Francisco Serradilla. *El bosque insobornable*
 ☺ '87 Rosana Acquaroni. *Del mar bajo los puentes*
 ☺ '87 M^a Luisa Mora Alameda. *Este largo viaje hacia la lluvia*
 ☺ '87 Carmina Casala. *Lava de labios*
 🏆'86 Juan María Calles. *Silencio celeste*
 ☺ '86 José Luis Puerto. *Un jardín al olvido*
 ☺ '86 Pedro González Moreno. *Pentagrama para escribir silencios*
 🏆'85 Juan Carlos Mestre. *Antífona de otoño en el valle del Bierzo*
 ☺ '85 M^a del Mar Alférez Ródenas. *Criptoepístola de azares*
 ☺ '85 Federico Gallego Ripoll. *Crimen pasional en la Plaza Roja*
 🏆'84 Amalia Iglesias Serna. *Un lugar para el fuego*
 ☺ '84 José Luis V. Ferris. *Cetro de cal*
 ☺ '84 Antonio del Camino. *Del verbo y la penumbra*
 🏆'83 Javier Peñas Navarro. *Adjetivos sin agua, adjetivos con agua*
 ☺ '83 M^a del Carmen Pallarés. *La llave del grafito*
 ☺ '83 Basilio Sánchez González. *A este lado del alba*
 🏆'82 Luis García Montero. *El jardín extranjero*
 ☺ '82 Fernando Beltrán. *Aquelarre en Madrid*
 ☺ '82 Amparo Amorós. *Ludia*
 🏆'81 Miguel Velasco. *Las berlinas del sueño*
 ☺ '81 Julieta Dobles. *Hora de lejanías*
 ☺ '81 Rafael Duarte. *Los viejos mitos del asombro*
 🏆'80 Blanca Andreu. *De una niña de provincias que se vino a vivir en un Chagall*
 ☺ '80 Salvador García Jiménez. *Epica de naufrago*
 ☺ '80 José María Parreño. *Instrucciones para blindar un corazón*
 🏆'79 Laureano Albán. *Herencia del otoño*
 ☺ '79 Rosa María Echevarría. *Arquíloco o nuestra propia voz*
 ☺ '79 Pedro J. de la Peña. *Teatro del sueño*
 ☺ '79 Miguel Velasco. *Sobre el silencio y otros llantos*
 🏆'78 Arcadio López-Casanova. *La oscura potestad*
 ☺ '78 Ana María Navales. *Mester de Amor*
 ☺ '78 Carlos Clementson. *De la tierra, del mar y otros caminos*
 🏆'77 Eloy Sánchez Rosillo. *Maneras de estar solo*
 ☺ '77 Luis de Paola. *Música para películas mudas*
 ☺ '77 María Rosa Vicente. *Canto de la distancia*
 🏆'76 Jorge G. Aranguren. *De fuegos, tigres, ríos*
 ☺ '76 Carmelo G. Acosta. *Envés del existir*
 ☺ '76 Pedro Vergés. *Durante los inviernos*
 🏆'75 Angel Sánchez Pascual. *Ceremonia de la inocencia*
 ☺ '75 Alfredo J. Ramos Campos. *Esquinas del destierro*
 ☺ '75 Antolín Iglesias Páramo. *Afuera del Edén*
 🏆'74 Julia Castillo. *Urgencias de un río interior*
 ☺ '74 Francisco García Marquina. *Liber usualis officii et orationum*
 ☺ '74 Emilio Sola. *La isla*
 🏆'73 José A. Moreno Jurado. *Ditirambos para mi propia burla*
 ☺ '73 Antonio Quintana. *El ojo único del unicornio*
 ☺ '73 Antonio Domínguez Rey. *Garlopa marina*
 🏆'72 José Luis Alegre Cudos. *Abstracción del diálogo de Mío Cid con Cid Mío*
 ☺ '72 José María Prieto. *Círculo Ciego*
 ☺ '72 Enrike Gracia. *Encuentros*
 🏆'71 José Infante. *Elegía y no*
 ☺ '71 Rafael Talavera. *Tres poemas y calcomanías*
 ☺ '71 José María Bermejo. *Epidemia de nieve*
 🏆'70 Pureza Canelo. *Lugar común*
 ☺ '70 Paloma Palao. *El gato junto al agua*
 ☺ '70 Justo Jorge Padrón. *Los oscuros fuegos*
 ☺ '70 José Luis Núñez. *Los motivos del tigre*
 🏆'69 Angel García López. *A flor de piel*
 ☺ '69 Manuel Ríos Ruiz. *Amores con la tierra*

histórico de premios

- 🏆 '69 Pablo Armando Fernández. *Un sitio permanente*
- 🏆 '68 Roberto Sosa. *Los pobres*
- 🏆 '68 Eugenio Padorno. *Metamorfosis*
- 🏆 '68 Antonio Colinas. *Preludios a una noche total*
- 🏆 '67 Joaquín Benito de Lucas. *Materia de olvido*
- 🏆 '67 Angel García López. *Tierra de nadie*
- 🏆 '67 Antonio López Luna. *Memoria de la muerte*
- 🏆 '67 Marcos Ricardo Barnatán. *Los pasos perdidos*
- 🏆 '66 Miguel Fernández. *Sagrada materia*
- 🏆 '66 Juan Van-Halen. *La frontera*
- 🏆 '66 José Roberto Cea. *Código Liberado*
- 🏆 '65 Joaquín Caro Romero. *El tiempo en el espejo*
- 🏆 '65 Vicente García Hernández. *Los pájaros*
- 🏆 '65 Francico Carrasco Heredia. *Las raíces*
- 🏆 '64 Diego Jesús Jiménez. *La ciudad*
- 🏆 '64 César Aller. *Libro de elegías*
- 🏆 '64 Antonio Hernández. *El mar es una tarde con campanas*
- 🏆 '63 Félix Grande. *Las Piedras*
- 🏆 '63 Manuel Alvarez Ortega. *Invencción de la muerte*
- 🏆 '63 Elena Andrés. *Dos caminos*
- 🏆 '62 Jesús Hilario Tundidor. *Junto a mi silencio*
- 🏆 '62 Ricardo Defarges. *El arbusto*
- 🏆 '62 Manuel Padorno. *A la sombra del mar*
- 🏆 '61 Luis Feria. *Conciencia*
- 🏆 '61 Juan Antonio Castro. *Tiempo amarillo*
- 🏆 '61 Julia Uceda. *Extraña juventud*
- 🏆 '60 Mariano Roldán. *Hombre nuevo*
- 🏆 '60 Salustiano Masó. *Historia de un tiempo futuro*
- 🏆 '60 Ernesto Contreras. *Interior con figuras*
- 🏆 '59 Francisco Brines. *Las brasas*
- 🏆 '59 Luis Martínez Drake. *La yerba*
- 🏆 '59 Antonio Gala. *Enemigo íntimo*
- 🏆 '58 Rafael Soto Verges. *La agorera*
- 🏆 '58 Enrique Molina Campos. *La puerta*
- 🏆 '58 Antonio Murciano. *La semilla*
- 🏆 '57 Carlos Sahagún. *Profecías del agua*
- 🏆 '57 Joaquín Fernández. *Sin vuelta de hoja*
- 🏆 '57 Eladio Cabañero. *Una señal de amor*
- 🏆 '56 María Elvira Lacaci. *Humana voz*
- 🏆 '56 Salustiano Masó. *Contemplación y aventura*
- 🏆 '56 Fernando Quiñones. *Cercanía de la gracia*
- 🏆 '55 Javier de Bengoechea. *Hombre en forma de elegía*
- 🏆 '55 María Beneyto. *Tierra viva*
- 🏆 '55 Angel González. *Áspero Mundo*
- 🏆 '54 José Angel Valente. *A modo de esperanza*
- 🏆 '54 Carlos Murciano. *Viento en la carne*
- 🏆 '54 José Agustín Goytisolo. *El retorno*
- 🏆 '53 Claudio Rodríguez. *Don de la ebriedad*
- 🏆 '53 Pino Ojeda. *Como el fruto en el árbol*
- 🏆 '53 Pilar Paz Pasamar. *Los buenos días*
- 🏆 '52 Antonio Fernández Spencer. *Bajo la luz del día*
- 🏆 '52 Salvador Pérez Valiente. *Por tercera vez*
- 🏆 '52 Susana March. *La tristeza*
- 🏆 '52 Jaime Ferrán. *Desde esta orilla*
- 🏆 '52 Jesús López Pacheco. *Dejad crecer este silencio*
- 🏆 '51 Lorenzo Gomis. *El caballo*
- 🏆 '51 José Manuel Caballero Bonald. *Las adivinaciones*
- 🏆 '51 Alfonso Albalá. *Umbral de armonía*
- 🏆 '51 Julián Andúgar. *La soledad y el encuentro*
- 🏆 '51 Luis López Anglada. *La vida conquistada*
- 🏆 '50 Juana García Noreña. *Dama de soledad*
- 🏆 '50 Javier de Bengoechea. *Habitada claridad*
- 🏆 '50 Carlos Salomón. *La sed*
- 🏆 '49 Ricardo Molina. *Corimbo*
- 🏆 '49 Juan Ruiz Peña. *Vida del poeta*
- 🏆 '49 Ramón de Garcisol. *Defensa del hombre*
- 🏆 '47 José Hierro. *Alegría*
- 🏆 '47 Concha Zardoya. *Dominio del llanto*
- 🏆 '47 Eugenio de Nora. *Contemplación del tiempo*
- 🏆 '47 Julio Mauri. *Los años*
- 🏆 '43 José Suárez Carreño. *Edad del hombre*
- 🏆 '43 Vicente Gaos. *Arcángel de mi noche*
- 🏆 '43 Alfonso Moreno. *El vuelo de la carne*